



Ni le jour ni la nuit

Tora et sagesse grecque

Tora et sagesse grecque sont-elles complémentaires ou incompatibles?

Emmanuel Levinas livre une lecture inattendue d'un passage du Talmud qui repousse à priori radicalement le recours à la pensée occidentale.

Le concept de "philosophie juive" est-il un oxymore ?

מסכת מנחות צט:

שאל בן דמה בן אחותו של ר' ישמעאל את ר' ישמעאל כגון אני שלמדתי כל התורה כולה מהו ללמוד חכמת יונית קרא עליו המקרא הזה לא ימוש ספר התורה הזה מפיק והגית בו יומם ולילה צא ובדוק שעה שאינה לא מן היום ולא מן הלילה ולמוד בה חכמת יונית

Traité Mena'hot 99b

Ben Dima, fils de la soeur de Rabbi Yischmaël, a demandé à Rabbi Yischmaël : "Un homme comme moi qui a appris toute la Tora, qu'en est-il pour lui de l'étude de la sagesse grecque ?" Rabbi Yischmaël lui a lu en guise de réponse le verset "Que ce livre de la Tora ne quitte jamais tes lèvres et que tu la médites jour et nuit." ([Josué 1.8.](#)) "Trouve-moi une heure qui ne soit ni du jour ni de la nuit et étudie alors la sagesse grecque."

Commentaire d'Emmanuel Lévinas

Est-ce pour dire qu'une telle heure n'existe pas et pour exclure la sagesse grecque de l'univers juif ? Est-ce, par conséquent, un refus du modèle de l'Occident ? Est-ce, au contraire, une allusion aux heures crépusculaires, ni jour ni nuit, heures des incertitudes où le recours à la sagesse grecque serait possible, peut-être même nécessaire ? Opinion à considérer. Elle qualifierait toute une époque de l'histoire juive; et peut-être même tiendrait-elle compte de l'essence ultime de la sagesse grecque. Celle-ci ne s'exclut que des heures où Israël est, soit maître de sa sagesse difficile, soit aveuglément soumis à sa tradition. Elle serait nécessaire aux heures du flottement, capable qu'elle est de réduire les questions multidimensionnelles à la disjonction: oui ou non ? Et la séduction exercée sur toute une époque de l'histoire juive par ce rationalisme du oui et du non ne mesure-t-elle pas le degré de nos incertitudes juives ?

Source: Emmanuel Levinas, *L'Au-delà du verset, Lectures et discours talmudiques*, Editions de Minuit p42-43